

208/22

## Zmluva

### o odovzdaní a prevzatí investície, resp. vyvolanej investície

(ďalej len „zmluva“),

uzatvorená v zmysle § 289 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle § 18 ods. 13 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov.

## Článok I.

### Zmluvné strany

- |   |  |
|---|--|
| <b>1. Odovzdávajúci:</b>  | <b>Slovenské liečebné kúpele Turčianske Teplice, a.s.</b>                                  |
| so sídlom:  | SNP 519, 039 12 Turčianske Teplice, Slovenská republika                                    |
| štatutárny orgán:   | Mgr. Radovan Horecký, predseda predstavenstva<br>Ing. Zuzana Ďurinová, člen predstavenstva |
| IČO:  | 31 642 322   |
| IČ DPH:   | SK2020435857   |
| Bankové spojenie:   | UniCredit Bank Slovakia, a. s.   |
| Číslo účtu:   |  |
| Zápis v OR:   | Obchodný register Okresného súdu Žilina  |
| Oddiel:   | Sa, vložka číslo: 327/L  |
| (ďalej len „Odovzdávajúci“)   |  |
| na jednej strane  |  |
| a   |  |
| <b>2. Preberajúci:</b>  | <b>Mesto Turčianske Teplice</b>  |
| so sídlom:  | Partizánska 413/1, 039 01 Turčianske Teplice, Slovenská republika                          |
| štatutárny orgán:   | Mgr. Igor Hus, primátor mesta  |
| IČO:  | 00 317 004   |
| DIČ:  | 2020595093   |
| Bankové spojenie:   | Štátna pokladnica, Bratislava  |
| Číslo účtu:   |  |
| (ďalej len „Preberajúci, príp. mesto“)  |  |
| na druhej strane  |  |
| (subjekty Odovzdávajúci a Preberajúci spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“) |  |

uzatvárajú túto zmluvu o budúcom odovzdaní a prevzatí investície, resp. vyvolanej investície do vlastníctva, správy a prevádzky.

## Článok II.

### Všeobecné údaje

1. Stavba KÚPEĽNÝ HOTEL OPERA S PONUKOU LIEČEBNEJ STAROSTLIVOSTI, OBJEKTY STRAUSS, WAGNER, BEETHOVEN, ČAJKOVSKIJ na pozemkoch parc. č. CKN 497, 491, 490, 482, 483 v katastrálnom území Turčianske Teplice (ďalej len „Stavba I“) bola povolená STAVEBNÝM POVOLENÍM pod číslom: 2019/127-stav.Va zo dňa 25.09.2019, právoplatné dňa: 02.06.2020. Pre uskutočnenie stavby bola predmetným stavebným povolením určená aj nasledovná podmienka: „-dodržať podmienky vlastníka a správcu miestnych komunikácií – mesta Turčianske Teplice uvedené v stanovisku č. 1046/2019 zo dňa 29.04.2019“, t. j. znenie bodu 14. s označením „Ostatné podmienky výstavby“.

V zmysle uvedeného stanoviska č.1046/2019 je pred vydaním kolaudačného rozhodnutia potrebné zrealizovať kompletnú rekonštrukciu chodníkového telesa s povrchovou úpravou zo zámkovej dlažby, vrátane bezbariérových úprav vstupov a spätnú povrchovú úpravu komunikácie do polovice vozovky v rozsahu min. 3 m od obrubníka, v úseku od križovatky s ul. Školská.

2. Stavba KÚPEĽNÝ HOTEL OPERA S PONUKOU LIEČEBNEJ STAROSTLIVOSTI, OBJEKTY MOZART a VERDI na pozemkoch parc. č. CKN 477, 478, 479, 483 v katastrálnom území Turčianske Teplice (ďalej len „*Stavba II*“) bola povolená STAVEBNÝM POVOLENÍM pod číslom: 2020/010-stav.Va zo dňa 23.09.2020, právoplatné dňa: 11.11.2020.

Mesto Turčianske Teplice, ako vlastník a správca miestnych komunikácií, vydalo v súvislosti so Stavbou II stanovisko č. 1045/2019, zo dňa 29.04.2019, k projektovej dokumentácii pre územné konanie na stavbu „Kúpeľný hotel Opera s ponukou liečebnej starostlivosti – objekty Verdi, Mozart“, v zmysle ktorého mesto Turčianske Teplice požaduje zrealizovať pred vydaním kolaudačného rozhodnutia kompletnú rekonštrukciu chodníkového telesa s povrchovou úpravou zo zámkovej dlažby, vrátane bezbariérových úprav vstupov a spätnú povrchovú úpravu komunikácie do polovice vozovky v rozsahu min. 3 m od obrubníka, v úseku od križovatky s ul. Školská, t. j. znenie bodu 3.

3. Mesto Turčianske Teplice podalo stanovisko k projektovej dokumentácii stavby „Rekonštrukcia verejného osvetlenia na ul. SNP“ (ďalej len „*Stavba III*“), vypracovanej Ing. Róbertom Háľkom, č. opr. 4119\*A2, zo dňa 03/2022, predloženej Odovzdávajúcim k prácam na verejnom osvetlení vedenom vedľa chodníka na ul. SNP, pozemok parc. č. KN-C 102/4, k. ú. Turčianske Teplice, ktorý hraničí s pozemkom Kúpeľného parku parc. č. KN-C 618/1; v zmysle ktorého požaduje pred vydaním stavebného povolenia na predmetnú stavbu uzavrieť s ním zmluvu o budúcej zmluve o bezodplatnom odovzdaní investície do majetku mesta, alebo inú vhodnú formu zmluvy, ktorá zabezpečí bezodplatný prevod a následné spravovanie investície.

Verejné osvetlenie má pozostávať zo zemného vedenia elektrickej energie a 14 ks stĺpových stožiarov so svietidlami (z toho 9 ks stĺpových stožiarov s výškou 8 m so svietidlami a 5 ks stĺpových stožiarov s výškou 4 m so svietidlami) podľa MONTÁŽNEHO PLÁNU z 03.2022 (Generálny projektant MARTEL Slovakia s.r.o., Bystrička), ktorý tvorí prílohu č. 1 zmluvy. Stavba III má súvislosť so Stavbou I a Stavbou II.

4. V súvislosti so Stavbou I, Stavbou II a Stavbou III budú zrealizované okrem rekonštrukčných stavebných prác na splnenie horeuvedených určených podmienok výstavby aj ďalšie a to v rozsahu zodpovedajúcom pripojenej dokumentácii vypracovanej Ing. arch. Ivanom Tryľčom a Ing. arch. Tiborom Gombarčekom, *marcoop* Na bystričku 14/A, Martin (ďalej spolu aj „*Objekt investície*“), ktorá tvorí prílohu č. 2 zmluvy, ako aj v rozsahu v zmysle prílohy č. 1 zmluvy. Objekt investície je investíciou, resp. vyvolanou investíciou v zmysle § 18 ods. 13 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov.
5. Odovzdávajúci odovzdá a Preberajúci prevezme bezodplatne do svojho vlastníctva, správy a prevádzky Objekt investície podľa prílohy č. 1. a prílohy č. 2.

### **Článok III.**

#### **Predmet a účel a dôvod zmluvy**

1. Na základe tejto zmluvy a v súlade s podmienkami tejto zmluvy Odovzdávajúci je povinný odovzdať a Preberajúci je povinný prevziať bezodplatne riadne zhotovený Objekt investície v bezchybnom technickom stave, bez väd a nedorobkov, okrem drobných väd a nedorobkov,

- ktoré nemajú vplyv na užívanie, účel a funkciu Objektu investície a neohrozujú bezpečnosť osôb a majetku.
2. Účelom zmluvy je uviesť do súladu záujmy zmluvných strán tak, aby Objekt investície slúžil svojmu účelu.
  3. Dôvodom bezodplatnej investície, resp. vyvolanej investície je, že Odovzdávajúci zabezpečí a odovzdá technické zhodnotenie existujúcej komunikácie, chodníkov a osvetlenia na vymedzenom úseku v zmysle tejto zmluvy, čiže nezrealizuje len určené podmienky výstavby.
  4. Po tom, ako Objekt investície prejde do vlastníctva mesta, mesto ho preberie do svojej správy.

#### **Článok IV.**

##### **Hodnota odovzdávaného Objektu vyvolanej investície**

1. Skutočná výška nákladov vynaložených na rekonštrukčné stavebné práce, ktoré tvoria Objekt investície, je stanovená podľa rozpočtu:

1.	Stavebné úpravy	75.543 €
2.	Zmena asfaltového povrchu	41.697 €
3.	Zmena asfaltového povrchu	26.574 €
4.	Zmena asfaltového povrchu	7.523 €
5.	Úprava chodníka	14.397 €
6.	Verejné osvetlenie	61.000 €
Celkom		<b>226.734 €</b>
2. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany uvádzajú, že uvedené náklady na rekonštrukčné práce by v plnom rozsahu znášal Odovzdávajúci.

#### **Článok V.**

##### **Povinnosti zmluvných strán**

1. Odovzdávajúci zabezpečí realizáciu rekonštrukčných stavebných prác, uvedených čl. II tejto zmluvy, ktoré predstavujú Objekt investície, prostredníctvom subjektu oprávneného k výkonu tejto činnosti.
2. Odovzdávajúci zabezpečí včasným písomným pozvaním účasť poverených zamestnancov mesta na preberacom konaní Objektu investície. Na základe preberacieho konania bude vypracovaný Protokol o odovzdaní a prevzatí Objektu investície, ktorý podpíšu zástupcovia oboch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že ku faktickému odovzdaniu a prevzatiu Objektu investície dôjde v lehote najneskôr do 10 pracovných dní od písomného vyzvania zo strany Odovzdávajúceho a následným obojstranným podpísaním Protokolu o odovzdaní a prevzatí Objektu investície, ktorý bude obsahovať identifikačné údaje zmluvných strán, identifikáciu Objektu investície, bude vyhotovený v súlade so zákonom č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach a bude mať náležitosti v zmysle prílohy č. 3 vyhlášky MVaRR SR č. 83/2008 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 254/1998 Z.z. o verejných prácach v znení zákona č. 260/2007 Z. z.
4. Odovzdávajúci má pri preberacom konaní zároveň povinnosť, vzhľadom ku predmetu tejto zmluvy, odovzdať Preberajúcejmu nasledovné doklady:
  - Preberací a odovzdávací protokol o odovzdaní a prevzatí Objektu investície,
  - Dokumentácia skutočného realizovania Objektu investície.

5. Preberajúci týmto prehlasuje, že odo dňa faktického prevzatia Objektu investície, t. j. dňom obojstranného podpísania Protokolu zabezpečí jeho správu a údržbu a bude znášať nebezpečenstvo škody.
6. Preberajúci je povinný prípadné zistené vady v záručnej dobe bez zbytočného odkladu po tom čo ich zistí, oznámiť Odovzdávávajúcemu, ktorý ich bez zbytočného odkladu uplatní v reklamačnom konaní u zhotoviteľa. O odstránení vady bude spísaný záznam za účasti poverených zástupcov zmluvných strán. Záruka na rekonštrukčné stavebné práce, ktoré tvoria Objekt investície je v trvaní 5 rokov, odo dňa podpísania Preberacieho protokolu o odovzdaní a prevzatí Objektu investície.
7. V prípade, ak Odovzdávajúci neodstráni riadne oznámenú vadu v lehote 15 dní odo dňa písomného oznámenia, Preberajúci je oprávnený odstrániť vadu na náklady Odovzdávajúceho. Ak sa bude jednať o vadu neodstrániteľnú, ktorá bráni riadnemu užívaniu Objektu investície, Preberajúci má právo od tejto zmluvy odstúpiť.
8. Vlastnícke právo k Objektu investície prechádza na Preberajúceho dňom jeho protokolárneho odovzdania.
9. Odovzdávajúci je povinný zabezpečiť zhotovenie Objektu investície bez vád a nedorobkov v súlade s čl. II tejto zmluvy (najmä, ale nie výlučne s podmienkami stavebných povolení a stanovísk uvedených v predmetnom článku) a prílohou č. 1 a prílohou č. 2.
10. Preberajúci nie je povinný prevziať investíciu, resp. vyvolanú investíciu, pokiaľ nebude zhotovená bez vád a nedorobkov, okrem drobných vád a nedorobkov, ktoré nemajú vplyv na užívanie, účel a funkciu Objektu investície a neohrozujú bezpečnosť osôb a majetku.
11. Odovzdávajúci odovzdá Preberávajúcemu Objekt investície do 30.11.2022. Ak Odovzdávávajúcemu budú v odovzdaní brániť objektívne príčiny, tzv. vyššia moc (napr. nepriaznivé poveternostné vplyvy, búrka, povodeň, zemetrasenie, prírodná alebo iná katastrofa, vládne nariadenia alebo obmedzenia Európskej únie alebo obmedzenia nariadené iným orgánom dotovaným verejno-mocenskými oprávneniami, vrátane vyhláseného núdzového stavu alebo nariadených epidemiologických opatrení, pričom sa vždy musí jednať o také príčiny, ktoré Odovzdávajúci nemohol predvídať, ani im zabrániť.), predlžuje sa termín na odovzdanie Objektu investície primerane o čas trvania prekážky. Vznik takejto prekážky je Odovzdávajúci povinný Preberávajúcemu bez zbytočného odkladu oznámiť, inak nemá nárok na predĺženie termínu.
12. Odovzdávajúci sa zaväzuje v prípade nedokončenia realizácie investície v dohodnutom termíne uviesť Objekt investície neodkladne do pôvodného stavu na vlastné náklady, pokiaľ o to Preberajúci požiada.
13. Po zhotovení Objektu investície je budúci odovzdávajúci povinný bez zbytočného odkladu odstrániť stavenisko (najmä nepoužitý materiál, náradie, stavebné stroje).

## **Článok VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmeny alebo dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len na základe dohody zmluvných strán písomným dodatkom k zmluve, ktorý musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú jej prílohy.

4. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví. V prípade, že zmluvná strana neprevezme doručenú zásielku, táto sa považuje za doručenú do troch (3) dní od jej uloženia na pošte, aj keď sa zmluvná strana o doručení zásielky nedozvedela. V prípade, ak zmluvná strana odoprie prevziať zásielku, považuje sa deň odopretia prevzatia zásielky za deň doručenia zásielky.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že právne účinky tejto zmluvy sú v zmysle § 47a zák. č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v platnom znení, v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. v platnom znení, podmienené jej zverejnením.
7. Práva a záväzky z tejto zmluvy prechádzajú i na právnych nástupcov zmluvných strán.
8. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé vyhotovenie má platnosť originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že táto je uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V Turčianskych Tepliciach, dňa \_\_\_\_\_

V Turčianskych Tepliciach, dňa \_\_\_\_\_

**Odovzdávajúci:**

**Preberajúci:**

.....  
Mgr. Radovan Horecký  
predseda predstavenstva  
Slovenské liečebné kúpele Turčianske Teplice, a.s.

.....  
Mgr. Igor Hus  
primátor  
Mesto Turčianske Teplice

.....  
Ing. Zuzana Ďurinová  
člen predstavenstva  
Slovenské liečebné kúpele Turčianske Teplice, a.s.

**Prílohy:**

1. PD - Rekonštrukcia verejného osvetlenia, vypracovaná Martel Slovakia s.r.o., Martin, 07/2022
2. PD – Stavebné úpravy časti ul. SNP, vypracovaná Marcoop spol. s r.o., Martin 08/2022





LEGENDA

- ① EXISTUJÚCE SPEVNENÉ PLOCHY ZO ZÁMKOVEJ DLAŽBY  
DLAŽBA SEMMELROCK VILLA MOBILE ANTICO
- ② NAVRHOVANÉ SPEVNENÉ PLOCHY ZO ZÁMKOVEJ DLAŽBY  
DLAŽBA SEMMELROCK VILLA MOBILE ANTICO, EXISTUJÚCI CESTNÝ OBRUBNÍK S VYSPRÁVKOU
- ③ NOVÉ ASFALTOVÉ PLOCHY, CHODNÍK - ČIERNA  
EXISTUJÚCI CESTNÝ OBRUBNÍK S VYSPRÁVKOU
- ④ NAVRHOVANÉ SPEVNENÉ PLOCHY ZO ZÁMKOVEJ DLAŽBY  
DLAŽBA TYP "11" - sivá - pokrývajúce farby a typu dlažby vzhľad na náhradné parkovisko, EXISTUJÚCI CESTNÝ OBRUBNÍK S VYSPRÁVKOU
- ⑤ NOVÉ ASFALTOVÉ PLOCHY, KOMUNIKÁCIA - ČIERNA
- ⑥ NAVRHOVANÉ SPEVNENÉ PLOCHY ZO ZÁMKOVEJ DLAŽBY  
DLAŽBA SEMMELROCK SENSO GRANDE - sivá hnedá grafitová, meliovaná alebo CITY STONE DESIGN v celej ploche  
ALT.2 - dĺžka ako ALT.1 + DLAŽBA TYP "11" - sivá v šírke 1 200 mm od komunikácie, v ALT.1 a ALT.2 nový cestný obrubník - farba sivá
- ⑦ CESTNÝ OBRUBNÍK ULOŽENÝ NA STOJATO - FARBA SIVÁ  
ROZMER 1000 / 150 / 250 mm
- ⑧ ZÁHONOVÝ OBRUBNÍK ULOŽENÝ NA STOJATO - FARBA SIVÁ  
ROZMER 1000 / 50 / 200 mm
- ⑨ EXISTUJÚCI CESTNÝ OBRUBNÍK S VYSPRÁVKOU
- ⑩ NAVRHOVANÁ POLOHA STĹPOV VEREJNÉHO OSVETLENIA  
VO Č.1 - 8, VÝŠKA STOŽIARA 8 m
- ⑪ NAVRHOVANÁ POLOHA STĹPOV VEREJNÉHO OSVETLENIA  
VO Č.10 - 14 VÝŠKA STOŽIARA 4 m
- ⑫ OCHRANNÁ KOVOVÁ OBRUČ PRI STROME č. 48  
VNÚTORNÝ POLYMER 900 mm, VONKAJŠÍ POLYMER 1 200 mm

KOORDINAČNÝ VÝKRES  
NAVRHOVANÝ STAV M1:500  
C



STAVEBNÉ ÚPRAVY ČASTI ULICE SNP

ARCHITEKTONICKÁ ŠTÚDIA  
INVESTOR : IMPERIAL - INVEST, a.s., ul. SNP 519, Turčianske Teplice  
PROJEKT **marcoop** Na Bystričku 14/A, Martin  
AUTORI : Ing. arch. Ivan Trylč, Ing. arch. Tibor Gombarček